Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B**

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 3ης Δεκεμβρίου 1982

για τους τρόπους επιτήρησης και ελέγχου των χώρων οι οποίοι σχετίζονται με τα απόβλητα της βιομηχανίας του διοξειδίου του τιτανίου

(82/883/ΕΟΚ)

(ΕΕ L 378 της 31.12.1982, σ. 1)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**A1**	Πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας	L 302	23	15.11.1985
►**A2**	Πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας	C 241	21	29.8.1994
	(όπως προσαρμόστηκε από την απόφαση 95/1/ΕΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ του Συμβουλίου)	L 1	1	1.1.1995

▼B

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 3ης Δεκεμβρίου 1982

για τους τρόπους επιτήρησης και ελέγχου των χώρων οι οποίοι σχετίζονται με τα απόβλητα της βιομηχανίας του διοξειδίου του τιτανίου

(82/883/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ειδικότερα τα άρθρα 100 και 235,

την οδηγία 78/176/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ής Φεβρουαρίου 1978 περί των αποβλήτων που προέρχονται από τη βιομηχανία διοξειδίου του τιτανίου [1], και ειδικότερα το άρθρο 7 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής [2],

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου [3],

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής [4],

Εκτιμώντας:

ότι, όποιος και να είναι ο τρόπος και ο βαθμός επεξεργασίας των αποβλήτων της βιομηχανίας του διοξειδίου του τιτανίου, η απόρριψη, η καταβύθιση, η εναποθήκευση, η απόθεση και η έγχυσή τους στο έδαφος πρέπει να συνοδεύονται από εργασίες επιτηρήσεως και ελέγχου των χώρων οι οποίοι σχετίζονται με τα απόβλητα, από φυσική, χημική, βιολογική και οικολογική άποψη·

ότι, προκειμένου να εξασφαλιστεί ο έλεγχος της ποιότητας των χώρων αυτών πρέπει να γίνονται, με μία ελάχιστη συχνότητα, δειγματοληψίες για τη μέτρηση των παραμέτρων που καθορίζονται στα παραρτήματα· ότι, ο αριθμός αυτών των δειγματοληψιών μπορεί να μειωθεί ανάλογα με τα αποτελέσματα· ότι, για την εξασφάλιση της αποτελεσματικότητας του ελέγχου πρέπει, εφόσον είναι δυνατό, να γίνονται δειγματοληψίες και σε μία ζώνη που θεωρείται ότι δεν επηρεάζεται από τα απόβλητα·

ότι είναι απαραίτητο, προκειμένου για τις αναλύσεις που εκτελούνται από τα Κράτη μέλη, να καθιερωθούν κοινές πρότυπες μέθοδοι μέτρησης για τον προσδιορισμό των τιμών των παραμέτρων που καθορίζουν τα φυσικά, χημικά, βιολογικά και οικολογικά χαρακτηριστικά των χώρων που σχετίζονται με τα απόβλητα·

ότι όσον αφορά την επιτήρηση και τον έλεγχο των επηρεαζόμενων χώρων τα Κράτη μέλη έχουν σε κάθε στιγμή το δικαίωμα να καθορίσουν άλλες παραμέτρους πέραν αυτών που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία·

ότι είναι αναγκαίο να διευκρινιστούν τα στοιχεία που έχουν σχέση με τους τρόπους επιτήρησης και ελέγχου τα οποία διαβιβάζουν τα Κράτη μέλη στην Επιτροπή· ότι η Επιτροπή πρέπει, μετά από προηγούμενη συμφωνία των Κρατών μελών, να δημοσιεύει έκθεση η οποία θα περιέχει σύνθεση των παραπάνω στοιχείων·

ότι, σε μερικές φυσικές περιστάσεις, η διεξαγωγή των εργασιών ελέγχου και επιτηρήσεως μπορεί να αποδειχθεί δυσχερής· ότι,

---

(1) ΕΕ αριθ. L 54 της 25. 2. 1978, σ. 19.
(2) ΕΕ αριθ. C 356 της 31. 12. 1980, σ. 32, και ΕΕ αριθ. C 187 της 22. 7. 1982, σ. 10.
(3) ΕΕ αριθ. C 149 της 14. 6. 1982, σ. 101.
(4) ΕΕ αριθ. C 230 της 10. 9. 1981, σ. 5.

▼B

για το λόγο αυτό, πρέπει να προβλεφθεί σε μερικές περιπτώσεις η δυνατότητα παρέκκλισης από την παρούσα οδηγία·

ότι η τεχνική και επιστημονική πρόοδος μπορεί να απαιτήσουν σύντομα την αναπροσαρμογή ορισμένων από τις διατάξεις που περιέχονται στα παραρτήματα· ότι προκειμένου να διευκολυνθεί η εφαρμογή των μέτρων που είναι απαραίτητα γι' αυτό το σκοπό, πρέπει να προβλεφθεί διαδικασία που θα καθιερώνει στενή συνεργασία μεταξύ των Κρατών μελών καί της Επιτροπής, στα πλαίσια μιας επιτροπής για την προσαρμογή στην τεχνική και επιστημονική πρόοδο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία καθορίζει, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 της οδηγίας 78/176/ΕΟΚ, τους τρόπους επιτήρησης και ελέγχου των αποτελεσμάτων που έχουν στο περιβάλλον — από φυσική, χημική, βιολογική και οικολογική άποψη — η απόρριψη, η καταβύθιση, η εναποθήκευση, η απόθεση και η έγχυση των αποβλήτων τα οποία προέρχονται από τη βιομηχανία διοξειδίου του τιτανίου.

Άρθρο 2

Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας νοούνται ως:

— επηρεαζόμενοι φυσικοί χώροι:

τα ύδατα, η επιφάνεια της γης και το υπέδαφος, καθώς και ο ατμοσφαιρικός αέρας στον οποίο απορρίπτονται, καταβυθίζονται, εναποθηκεύονται, αποθέτονται και εγχέονται τα απόβλητα της βιομηχανίας του διοξειδίου του τιτανίου,

— θέση δειγματοληψίας:

το χαρακτηριστικό σημείο στο οποίο λαμβάνεται ένα δείγμα.

Άρθρο 3

1. Οι ισχύουσες για την επιτήρηση και τον έλεγχο παράμετροι που αναφέρονται στο άρθρο 1 εξειδικεύονται στα παραρτήματα.

2. Όταν μία παράμετρος περιλαμβάνεται στη στήλη «υποχρεωτικός προσδιορισμός» των παραρτημάτων, η λήψη και η ανάλυση των δειγμάτων πρέπει να γίνεται στους τομείς που σημειώνονται.

3. Όταν μία παράμετρος περιλαμβάνεται στη στήλη «προαιρετικός προσδιορισμός» των παραρτημάτων, η δειγματοληψία και ανάλυση των δειγμάτων για τους τομείς που σημειώνονται πραγματοποιείται εφόσον τα Κράτη μέλη το κρίνουν αναγκαίο.

Άρθρο 4

1. Τα Κράτη μέλη επιτηρούν και ελέγχουν τους χώρους που επηρεάζονται από τη ρύπανση και μια γειτονική τους περιοχή που θεωρείται ότι δεν επηρεάζεται, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τις τοπικές συνθήκες των χώρων και τις συνθήκες υπό τις οποίες γίνεται — κατά διαστήματα ή συνεχώς — η διάθεση των αποβλήτων.

2. Τα Κράτη μέλη καθορίζουν, κατά περίπτωση, εκτός εάν προβλέπεται αντίθετη διάταξη στα παραρτήματα, τις ακριβείς θέσεις δειγματοληψίας, την απόστασή τους από το εγγύτερο σημείο διάθεσης του ρυπαντή, καθώς και το βάθος ή το ύψος στο οποίο πρέπει να γίνει η δειγματοληψία.

Η δειγματοληψία πρέπει να πραγματοποιείται στις ίδιες θέσεις και υπό τις ίδιες συνθήκες, εφόσον οι εργασίες δειγματοληψίας γίνονται διαδοχικά· επί παραδείγματι, στην περίπτωση θαλάσσιων υδάτων που υπόκεινται στην επίδραση της παλίρροιας, οι δειγματοληψίες πραγματοποιούνται την ίδια ώρα σε σχέση με την πλημμυρίδα, το συντελεστή παλίρροιας, κλπ.

▼B

3. Για την επιτήρηση και τον έλεγχο των επηρεαζόμενων από τη ρύπανση χώρων, τα Κράτη μέλη καθορίζουν τη συχνότητα δειγματοληψίας και ανάλυσης για κάθε παράμετρο που αναφέρεται στα παραρτήματα.

Στην περίπτωση παραμέτρων των οποίων είναι υποχρεωτικός ο προσδιορισμός, η συχνότητα δειγματοληψίας και ανάλυσης δεν μπορεί να είναι μικρότερη από τις ελάχιστες συχνότητες που αναφέρονται στα παραρτήματα. Παρ' όλα αυτά, εφόσον έχουν προσδιοριστεί, όσο είναι δυνατόν, η συμπεριφορά, η κατάληξη και τα αποτελέσματα των αποβλήτων, και στο μέτρο που δεν υπήρξε καμιά σημαντική υποβάθμιση της ποιότητας του περιβάλλοντος, τα Κράτη μέλη μπορούν να καθορίσουν συχνότητα δειγματοληψιών και αναλύσεων μικρότερη από τη συχνότητα αυτή. Εάν, στη συνέχεια, διαπιστωθεί σημαντική υποβάθμιση της ποιότητας του περιβάλλοντος, που μπορεί να αποδοθεί είτε στα απόβλητα είτε σε μεταβολή στους τρόπους διάθεσής τους, το Κράτος μέλος επιβάλλει και πάλι συχνότητα δειγματοληψίας και ανάλυσης τουλάχιστον ίση προς τη συχνότητα που καθορίζεται στα παραρτήματα. Ένα Κράτος μέλος μπορεί να κάνει διάκριση μεταξύ διαφόρων παραμέτρων, εάν το κρίνει αναγκαίο ή σκόπιμο, εφαρμόζοντας το εδάφιο τούτο ειδικά στις παραμέτρους για τις οποίες δεν έχει διαπιστωθεί καμία σημαντική αλλοίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος.

4. Για την επιτήρηση και τον έλεγχο μιας κατάλληλης γειτονικής περιοχής που θεωρείται ότι δεν επηρεάζεται, ο καθορισμός της συχνότητας δειγματοληψίας και ανάλυσης αφήνεται στην κρίση των Κρατών μελών. Εφόσον Κράτος μέλος διαπιστώσει ότι δεν είναι δυνατό να καθορίσει μια κατάλληλη γειτονική περιοχή που να θεωρείται ότι δεν επηρεάζεται, υποβάλει σχετική έκθεση στην Επιτροπή.

Άρθρο 5

1. Οι πρότυπες μέθοδοι μέτρησης για τον προσδιορισμό της τιμής των παραμέτρων εξειδικεύονται στα παραρτήματα. Τα εργαστήρια που χρησιμοποιούν άλλες μεθόδους πρέπει να εξασφαλίσουν ότι τα αποτελέσματα των μετρήσεών τους είναι συγκρίσιμα.

2. Τα δοχεία που προορίζονται να περιέχουν δείγματα, οι ουσίες ή οι μέθοδοι που χρησιμοποιούνται για να διατηρηθεί μέρος του δείγματος προκειμένου να γίνει ανάλυση μιας ή περισσοτέρων παραμέτρων, η μεταφορά και η εναποθήκευση των δειγμάτων, καθώς και η προπαρασκευή τους προκειμένου να γίνει η ανάλυση δεν πρέπει να είναι σε θέση να μεταβάλλουν σημαντικά τα αποτελέσματα της ανάλυσης αυτής.

Άρθρο 6

Για την επιτήρηση και τον έλεγχο των επηρεαζόμενων από ρύπανση χώρων, τα Κράτη μέλη έχουν οποτεδήποτε το δικαίωμα να καθορίσουν άλλες παραμέτρους, πέρα από τις παραμέτρους που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.

Άρθρο 7

1. Η έκθεση που τα Κράτη μέλη, σύμφωνα με το άρθρο 14 της οδηγίας 78/176/ΕΟΚ, υποχρεούνται να διαβιβάζουν στην Επιτροπή, πρέπει να περιλαμβάνει τα στοιχεία τα σχετικά με τις ενέργειες επιτήρησης και ελέγχου που πραγματοποιούν οι οργανισμοί που έχουν οριστεί δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 2 της αυτής οδηγίας. Τα στοιχεία αυτά περιλαμβάνουν για κάθε έναν επηρεαζόμενο από ρύπανση χώρο ιδίως τα εξής:

— την περιγραφή της θέσης δειγματοληψίας· η περιγραφή αυτή περιλαμβάνει καθορισμένα στοιχεία που μπορούν να εμφανίζονται υπό κωδική μορφή και διάφορες άλλες διοικητικές και γεωγραφικές πληροφορίες. Η περιγραφή αυτή πραγματο-

▼B

ποιείται μια μόνο φορά κατά την επιλογή της χαρακτηριστικής θέσης,

— την περιγραφή των χρησιμοποιούμενων μεθόδων δειγματοληψίας,

— τα αποτελέσματα της μέτρησης των παραμέτρων των οποίων ο προσδιορισμός είναι υποχρεωτικός, καθώς και, αν τα Κράτη μέλη το θεωρούν χρήσιμο, τα αποτελέσματα της μέτρησης των παραμέτρων των οποίων ο προσδιορισμός είναι προαιρετικός,

— τις χρησιμοποιούμενες μεθόδους μέτρησης και ανάλυσης και τα τυχόν όρια ανίχνευσης, την ορθότητα και την ακρίβειά τους,

— τις μεταβολές όσον αφορά τη συχνότητα δειγματοληψίας και ανάλυσης, οι οποίες θεσπίζονται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3.

2. Οι πρώτες πληροφορίες πού πρέπει να ανακοινωθούν κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1 είναι οι πληροφορίες που θα συλλεγούν κατά τον τρίτο χρόνο μετά την κοινοποίηση της οδηγίας αυτής.

3. Η Επιτροπή δημοσιεύει σε συνοπτική μορφή, και με την προηγούμενη σύμφωνη γνώμη του ενδιαφερόμενου Κράτους μέλους, τις πληροφορίες που της παρέχονται.

4. Η Επιτροπή θα εκτιμήσει την αποτελεσματικότητα της διαδικασίας επιτήρησης και ελέγχου των επηρεαζόμενων από ρύπανση χώρων και, μέσα σε προθεσμία το πολύ έξι ετών μετά την κοινοποίηση της παρούσας οδηγίας, θα υποβάλει στο Συμβούλιο, εφόσον συντρέχει λόγος, προτάσεις για τη βελτίωση της διαδικασίας αυτής και την εναρμόνιση, εάν είναι αναγκαίο, των μεθόδων μέτρησης, περιλαμβάνοντας και τα όρια ανίχνευσης, την ορθότητα και την ακρίβειά τους, καθώς και των μεθόδων δειγματοληψίας.

Άρθρο 8

Τα Κράτη μέλη μπορούν να παρεκκλίνουν από την παρούσα οδηγία σε περίπτωση πλημμυρών ή φυσικών καταστροφών ή λόγω έκτακτων μετεωρολογικών συνθηκών.

Άρθρο 9

Οι τροποποιήσεις που είναι απαραίτητες για την προσαρμογή στην τεχνική και επιστημονική πρόοδο των:

— παραμέτρων της στήλης «προαιρετικοί προσδιορισμοί»,

— προτύπων μεθόδων μέτρησης

που εξειδικεύονται στα παραρτήματα, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 11.

Άρθρο 10

1. Ιδρύεται επιτροπή για την προσαρμογή στην πρόοδο της τεχνικής, εφεξής καλούμενη «επιτροπή προσαρμογής», αποτελούμενη από αντιπροσώπους των Κρατών μελών υπό την προεδρία αντιπροσώπου της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

2. Η επιτροπή προσαρμογής καταρτίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

Άρθρο 11

1. Σε περίπτωση που γίνεται προσφυγή στη διαδικασία του παρόντος άρθρου, η επιτροπή προσαρμογής συγκαλείται από τον πρόεδρό της, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε ύστερα από αίτηση αντιπροσώπου Κράτους μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή προσαρμογής σχέδιο μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή

▼B

προσαρμογής διατυπώνει τη γνώμη της μέσα σε μια προθεσμία που μπορεί να καθορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με το πόσο επείγον είναι το σχετικό θέμα. Αποφαίνεται με πλειοψηφία ►A2 62 ◄ ψήφων· οι ψήφοι των Κρατών μελών σταθμίζονται όπως προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της Συνθήκης. Ο πρόεδρος δεν συμμετέχει στην ψηφοφορία.

3. α) Η Επιτροπή θεσπίζει τα προτεινόμενα μέτρα εφόσον είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής προσαρμογής.

β) Εφόσον τα προτεινόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής προσαρμογής ή ελλείψει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει το ταχύτερο στο Συμβούλιο πρόταση σχετική με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφαίνεται με ειδική πλειοψηφία.

γ) Αν το Συμβούλιο δεν αποφανθεί μέσα σε τρεις μήνες από τη διαβίβαση της πρότασης, τα προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την Επιτροπή.

Άρθρο 12

Στο άρθρο 8 παράγραφος 1 της οδηγίας 78/176/ΕΟΚ, το σημείο γ) αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«γ) εάν τα αποτελέσματα του ελέγχου που τα Κράτη μέλη έχουν υποχρέωση να ασκούν στον επηρεαζόμενο χώρο δείχνουν χειροτέρευση μέσα στην εξεταζόμενη ζώνη, ή».

Άρθρο 13

Εφόσον η διάθεση των αποβλήτων απαιτεί, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 78/176/ΕΟΚ, τη χορήγηση προηγούμενης άδειας από τις αρμόδιες αρχές περισσοτέρων Κρατών μελών, τα ενδιαφερόμενα Κράτη μέλη συνεννοούνται σχετικά με το περιεχόμενο και την εκτέλεση του προγράμματος ελέγχου.

Άρθρο 14

1. Τα Κράτη μέλη θεσπίζουν τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις τις απαραίτητες για τη συμμόρφωσή τους με την παρούσα οδηγία μέσα σε διάστημα δύο ετών από την κοινοποίησή της, και πληροφορούν αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

2. Τα Κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 15

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στά Κράτη μέλη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΤΡΟΠΟΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ: ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟΝ ΑΕΡΑ

Τομείς	Παράμετροι των οποίων ο προσδιορισμός είναι		Ελάχιστη ετήσια συχνότητα δειγματοληψίας και ανάλυσης	Παρατηρήσεις
	υποχρεωτικός	προαιρετικός		
Αέρας	Διοξείδιο του θείου (SO_2) (1) Χλώριο (2)	Κονιορτός	Συνεχώς	1. Περιοχές που καλύπτονται από υφιστάμενο δίκτυο επιτήρησης της ρύπανσης του αέρα με τουλάχιστον ενα σταθμό κοντά στον τόπο της παραγωγής και αντιπροσωπευτικό της ρύπανσης που προέρχεται από εκεί
			12 (3)	2. Περιοχές χωρίς δίκτυο ελέγχου. Μέτρηση των συνολικών ποσοτήτων των αέριων αποβλήτων που εκλύονται από τον τόπο της παραγωγής. Στην περίτωση πολλαπλών πηγών έκλυσης προερχόμενων από τον ίδιο τόπο, μπορεί να μετρούνται διαδοχικά οι εκλύσεις αυτές. Η πρότυπη μέθοδος μέτρησης για το διοξείδιο του θείου περιέχεται στο παράρτημα III της οδηγίας 80/779/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1980 σχετικά με τις ανώτατες ανεκτές τιμές καί τις τιμές οδηγούς για το διοξείδιο του θείου και τα αιωρούμενα σωματίδια (ΕΕ αριθ. L 229 της 30. 8. 1980, σ. 30)

(1) Αν η χρησιμοποιούμενη παραγωγική διαδικασία είναι η μέθοδος θειϊκού άλατος.
(2) Θα χρησιμοποιηθεί όταν η πρόοδος της τεχνολογίας των μετρήσεων επιτρέψει κατάλληλη μέτρηση και αν η χρησιμοποιούμενη παραγωγική διαδικασία είναι η μέθοδος χλωρίου.
(3) Τα στοιχεία πρέπει να είναι επαρκώς αντιπροσωπευτικά και σημαντικά.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΤΡΟΠΟΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ: ΑΠΟΧΥΣΗ Η ΚΑΤΑΒΥΘΙΣΗ ΣΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ

(εκβολές ποταμών, θαλάσσιες ακτές, ανοικτή θάλασσα)

Τομείς	Παράμετροι των οποίων ο προσδιορισμός είναι		Ελάχιστη ετήσια συχνότητα δειγματοληψίας και ανάλυσης	Πρότυπες μέθοδοι μέτρησης
	υποχρεωτικός	προαιρετικός		
Στήλη νερού Αδιήθητο θαλάσσιο νερό [1]	Θερμοκρασία (°C)		3	Θερμομετρία. Η μέτρηση πραγματοποιείται in situ ταυτόχρονα με τη δειγματοληψία
	Αλμυρότητα (‰)		3	Μέτρηση της αγωγιμότητας
	pH (μονάδα pH)		3	Ηλεκτρομετρία. Η μέτρηση πραγματοποιείται in situ ταυτόχρονα με τη δειγματοληψία
	Διαλυμένο O_2 (mg διαλυμένο O_2/l)		3	— Μέθοδος του Winkler — Ηλεκτροχημική μέθοδος
	Θολότητα (mg στερεών/l) ή αιωρούμενες ουσίες (mg/l)		3	Για τη θολότητα: Θολωσιμετρία Για τις εν αιωρήσει ουσίες: σταθμικός προσδιορισμός — Διήθηση από διηθητική μεμβράνη πορώδους 0,45 μm, ξήρανση στους 105 °C και ζύγιση — Φυγοκέντρηση (ελάχιστος χρόνος 5 m, μέση επιτάχυνση 2 800 έως 3 200 g, ξήρανση στους 105 °C και ζύγιση)
	Fe (διαλυμένος και εν αιωρήσει) (mg/l)		3	Μετά την κατάλληλη προετοιμασία του δείγματος: δοσιμετρία με φασματομετρία ατομικής απορρόφησης ή με φασματοφωτομετρία μοριακής απορρόφησης
		Cr, ολικό Cd ολικός	3	— Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης

Τομείς	Παράμετροι των οποίων ο προσδιορισμός είναι		Ελάχιστη ετήσια συχνότητα δειγματοληψίας και ανάλυσης	Πρότυπες μέθοδοι μέτρησης
	υποχρεωτικός	προαιρετικός		
		Hg (mg/l)		— Φασματοφωτομετρία μοριακής απορρόφησης
	Ti (mg/l)	V, Mn, Ni, Zn (mg/l)	3	Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης
		Cu, Pb (mg/l)	3	— Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης — Πολωσιγραφία
Θαλάσσιο νερό διηθημένο από διηθητική μεμβράνη πορώδους 0,45 μm [1]	Διαλυμένος Fe (mg/l)		3	Δοσιμετρία με φασματομετρία ατομικής απορρόφησης ή με φασματοφωτομετρία μοριακής απορρόφησης
		Cr, Cd, Hg (mg/l)	3	— Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης — Φασματοφωτομετρία μοριακής απορρόφησης
		Ti, V, Mn, Ni, Zn (mg/l)	3	Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης
		Cu, Pb (mg/l)	3	— Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης — Πολωσιγραφία
Στερεά εν αιωρήσει συγκρατούμενα από διηθητικό διάφραγμα πορώδους 0,45 μm	Συνολικός Fe (mg/l)	Cr, Cd, Hg (mg/l)	3	— Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης — Φασματοφωτομετρία μοριακής απορρόφησης
		Ti, V, Mn, Ni, Zn (mg/l)	3	Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης
		Cu, Pb (mg/l)	3	— Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης — Πολωσιγραφία
	Υδροξείδια και ένυδρα οξείδια του σιδήρου		3	Εκχύλιση του δείγματος σε κατάλληλο όξινο περιβάλλον· δοσιμετρία με φασματομετρία ατομικής

Τομείς	Παράμετροι των οποίων ο προσδιορισμός είναι		Ελάχιστη ετήσια συχνότητα δειγματοληψίας και ανάλυσης	Πρότυπες μέθοδοι μέτρησης
	υποχρεωτικός	προαιρετικός		
	(mg/Fe/l)			απορρόφησης ή με φασματοφωτομετρία μοριακης απορρόφησης. Η ίδια μέθοδος όξινης εκχύλισης χρησιμοποιείται για όλα τα δείγματα που προέρχονται από τον ίδιο τόπο
Ιζήματα Στο ανώτερο στρώμα του ιζήματος, όσο το δυνατό πλησιέστερα προς την επιφάνεια	Ti, ολικός Fe (mg/kg ξηράς ουσίας)	V, Gr, Mn, Ni, Cu, Zn, Cd, Hg, Pb (mg/kg ξηράς ουσίας)	1	Οι ίδιες μέθοδοι που χρησιμοποιούνται για τις μετρήσεις σε στήλη νερού. Μετά την κατάλληλη προετοιμασία του δείγματος (ανοργανοποίηση δι' υγράς ή ξηράς οδού και καθαρισμός). Η περιεκτικότητα σε μέταλλα πρέπει να προσδιορίζεται πάντα για μια τάξη κόκκων καθορισμένου μεγέθους
	Υδροξείδια και ένυδρα οξείδια του σιδήρου (mg Fe/kg)		1	Οι ίδιες μέθοδοι που χρησιμοποιούνται για τις μετρήσεις σε στήλη νερού
Ζωντανοί οργανισμοί Αντιπροσωπευτικά είδη της περιοχής: ψάρια και βενθικά ασπόνδυλα ή άλλα κατάλληλα είδη (2)	Ti, Cr, Fe, Ni, Zn, Pb (mg/kg υγρού και ξηρού βάρους)	V, Mn, Cu, Cd, Hg (mg/kg υγρού και ξηρού βάρους)		Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης, μετά από κατάλληλη προετοιμασία του σύνθετου δείγματος από αλεσμένη σάρκα (ανοργανοποίηση εν υγρώ ή εν ξηρώ και καθαρισμός) — Στα ψάρια, τα μέταλλα πρέπει να αναζητούνται στο μυϊκό ιστό και σε άλλα κατάλληλα όργανα· το δείγμα πρέπει να περιλαμβάνει τουλάχιστον 10 άτομα — Για τα μαλάκια και τα οστρακόδερμα, τα μέταλλα πρέπει να αναζητούνται στη σάρκα. Το δείγμα πρέπει να περιλαμβάνει τουλάχιστον 50 άτομα
Βενθική πανίδα	Ποικιλία και σχετική αφθονία		1	Ποιοτική και ποσοτική διαλογή των αντιπροσωπευτικών ειδών στην οποία να αναφέρονται: αριθμός ατόμων ανά είδος, πυκνότητα, επικράτηση

▼B

Τομείς	Παράμετροι των οποίων ο προσδιορισμός είναι		Ελάχιστη ετήσια συχνότητα δειγματοληψίας και ανάλυσης	Πρότυπες μέθοδοι μέτρησης
	υποχρεωτικός	προαιρετικός		
Πλαγκτονική πανίδα		Ποικιλία και σχετική αφθονία	1	Ποιοτική και ποσοτική διαλογή των αντιπροσωπευτικών ειδών στην οποία να αναφέρονται: αριθμός ατόμων ανά είδος, πυκνότητα, επικράτηση
Χλωρίδα		Ποικιλία και σχετική αφθονία	1	Ποιοτική και ποσοτική διαλογή των αντιπροσωπευτικών ειδών στην οποία να αναφέρονται: κατάλογος των ειδών, αριθμός ατόμων ανά είδος, πυκνότητα, επικράτηση
Ψάρια, ειδικότερα	Παρουσία ανατομοπαθολογικών αλλοιώσεων στα ψάρια		1	Οπτική εξέταση των δειγμάτων από τα αντιπροσωπευτικά είδη που συλλαμβάνονται για τη χημική ανάλυση

([1]) Στα Κράτη μέλη παρέχεται η δυνατότητα να αναλύουν είτε αδιήθητο είτε διηθημένο νερό για τις ουσίες της στήλης «Παράμετροι».
([2]) Αντιπροσωπευτικά είδη στην περιοχή της απόρριψης που επιλέγονται κυρίως σε συνάρτηση με την ευαισθησία τους σε ενδεχόμενα φαινόμενα βιοσυσσώρευσης, όπως Mytilus edulis, Crangon crangon, χωματίδα, πλάτακας, βακαλάος, σκουμπρί, μπαρμπούνι, ρέγγα, γλώσσα (ή άλλο κατάλληλο βενθικό είδος).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΤΡΟΠΟΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ: ΑΠΟΧΥΣΗ ΣΤΑ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΚΑ ΓΛΥΚΑ ΥΔΑΤΑ

Τομείς	Παράμετροι των οποίων ο προσδιορισμός είναι		Ελάχιστη ετήσια συχνότητα δειγματοληψίας και ανάλυσης	Πρότυπες μέθοδοι μέτρησης
	υποχρεωτικός	προαιρετικός		
Στήλη νερού [1] Αδιήθητο γλυκό νερό	Θερμοκρασία (°C)		3	Θερμομετρία. Η μέτρηση πραγματοποιείται in situ ταυτόχρονα με τη δειγματοληψία
	Αγωγιμότητα στους 20 °C (μS cm^{-1})		3	Ηλεκτρομετρική μέθοδος
	pH (μονάδα pH)		3	Ηλεκτρομετρία. Η μέτρηση πραγματοποιείται in situ ταυτόχρονα με τη δειγματοληψία
	Διαλυμένο O_2 (mg διαλυμένο O_2/l)		3	— Μέθοδος του Winkler — Ηλεκτροχημική μέθοδος
	Θολότητα (mg στερεών/l) ή εν αιωρήσει ουσίες (mg/l)		3	Για τη θολότητα: Θολωσιμετρία Για τις εν αιωρήσει ουσίες: σταθμικός προσδιορισμός — Διήθηση από διηθητική μεμβράνη πορώδους 0,45 μm, ξήρανση στους 105 °C και ζύγιση — Φυγοκέντρηση (ελάχιστος χρόνος 5 m, μέση επιτάχυνση 2 800 έως 3 200 g), ξήρανση στους 105 °C και ζύγιση

Τομείς	Παράμετροι των οποίων ο προσδιορισμός είναι		Ελάχιστη ετήσια συχνότητα δειγματοληψίας και ανάλυσης	Πρότυπες μέθοδοι μέτρησης
	υποχρεωτικός	προαιρετικός		
Αδιήθητο γλυκό νερό (2)	Fe (διαλυμένος ή αιωρούμενος) (mg/l)		3	Μετά από ανάλογη προπαρασκευή του δείγματος ποσοτικός προσδιορισμός με τη μέθοδο της φασματομετρίας ατομικής απορρόφησης ή της φασματοφωμετρίας μοριακής απορρόφησης
		Cr, ολικό Cd, ολικός Hg (mg/l)	3	— Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης — Φασματοφωμετρία μοριακής απορρόφησης
	Ti (mg/l)	V, Mn, Ni, Zn (mg/l)	3	Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης
		Cu, Pb (mg/l)	3	— Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης — Πολωσιγραφία
Γλυκό νερό διηθημένο με διηθητικό διάφραγμα πορώδους 0,45 μm (2)	Fe διαλυμένος (mg/l)		3	Ποσοτικός προσδιορισμός με τη μέθοδο της φασματομετρίας ατομικής απορρόφησης ή της φασματοφωτομετρίας μοριακής απορρόφησης
		Cr, Cd, Hg (mg/l)	3	— Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης — Φασματοφωτομετρία μοριακής απορρόφησης
		Ti, V, Mn, Ni, Zn (mg/l)	3	Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης
		Cu, Pb (mg/l)	3	— Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης — Πολωσιγραφία

Τομείς	Παράμετροι των οποίων ο προσδιορισμός είναι		Ελάχιστη ετήσια συχνότητα δειγματοληψίας και ανάλυσης	Πρότυπες μέθοδοι μέτρησης
	υποχρεωτικός	προαιρετικός		
Αιωρούμενα στερεά που συγκρατούνται από διηθητικό διάφραγμα πορώδους 0,45 μm	Fe (mg/l)	Cr, Cd, Hg (mg/l)	3	— Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης — Φασματοφωτομετρία μοριακής απορρόφησης
		Ti, V, Mn, Ni, Zn, (mg/l)	3	Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης
		Cu, Pb (mg/l)	3	— Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης — Πολωσιγραφία
	Ένυδρα οξείδια και υδροξείδια του σιδήρου (mg Fe/l)		3	Εκχύλιση του δείγματος σε κατάλληλο όξινο περιβάλλον· ποσοτικός προσδιορισμός με τη μέθοδο της φασματομετρίας ατομικής απορρόφησης ή της φασματοφωτομετρίας μοριακής απορρόφησης. Η ίδια διαδικασία όξινης εκχύλισης θα χρησιμοποιηθεί για όλα τα δείγματα που προέρχονται απο την ίδια τοποθεσία
Ιζήματα Στο επιφανειακό στρώμα του ιζήματος, όσο το δυνατόν πλησιέστερα στην επιφάνεια	Ti, Fe (mg/kg ξηρών υλών)	V, Cr, Mn, Ni, Cu, Zn, Cd, Hg, Pb (mg/kg ξηρών υλών)	1	Όμοιες μέθοδοι με τις σχετικές προς τις μετρήσεις σε στήλη νερού. Μετά την κατάλληλη προπαρασκευή του δείγματος (ανοργανοποίηση διά ξηράς ή υγράς οδού και καθαρισμό). Οι περιεκτικότητες σε μέταλλα πρέπει πάντοτε να υπολογίζονται για μια ορισμένη κοκκομετρική κατηγορία
	Ένυδρα οξείδια και υδροξείδια του σιδήρου (mg Fe/kg)		1	Όμοιες μέθοδοι με τις σχετικές προς τις μετρήσεις σε στήλη νερού

▼B

Τομείς	Παράμετροι των οποίων ο προσδιορισμός είναι		Ελάχιστη ετήσια συχνότητα δειγματοληψίας και ανάλυσης	Πρότυπες μέθοδοι μέτρησης
	υποχρεωτικός	προαιρετικός		
Ζωντανοί οργανισμοί Αντιπροσωπευτικά είδη της τοποθεσίας	Ti, Cr, Fe, Ni, Zn, Pb (mg/kg βάρους υγρού και ξηρού)	V, Mn, Cu, Cd, Hg (mg/kg βάρους υγρού και ξηρού)	1	Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης, μετά από κατάλληλη προπαρασκευή του σύνθετου μείγματος από πολτοποιημένες σάρκες (ανοργανοποίηση διά ξηράς ή υγράς οδού και καθαρισμό) — Για τα ψάρια, τα μέταλλα αναζητούνται στο μυϊκό ιστό ή σε άλλα κατάλληλα όργανα· το δείγμα πρέπει να αποτελείται από 10 άτομα τουλάχιστον — Για τα μαλάκια και τα οστρακόδερμα, τα μέταλλα αναζητούνται στα σαρκώδη μέρη· το δείγμα πρέπει να αποτελείται από 50 άτομα τουλάχιστον
Βενθική πανίδα	Ποικιλία και σχετική αφθονία		1	Ποιοτική και ποσοτική διαλογή που πρέπει να δείχνει: κατάλογο των ειδών, αριθμό των ατόμων κατά είδος, πυκνότητα, επικράτηση
Πλαγκτονική πανίδα		Ποικιλία και σχετική αφθονία	1	Ποιοτική και ποσοτική διαλογή στην οποία πρέπει να αναφέρονται: κατάλογος των ειδών, αριθμός ατόμων ανά είδος, πυκνότητα, επικράτηση
Χλωρίδα		Ποικιλία και σχετική αφθονία	1	Ποιοτική και ποσοτική διαλογή στην οποία πρέπει να αναφέρονται: κατάλογος των ειδών, αριθμός ατόμων ανά είδος, πυκνότητα, επικράτηση
Ψάρια, ειδικότερα		Παρουσία ανατομοπαθολογικών βλαβών στα ψάρια	1	Οπτική εξέταση των δειγμάτων από τα αντιπροσωπευτικά είδη που συλλαμβάνονται για χημική ανάλυση

(1) Οι δειγματοληψίες πρέπει να πραγματοποιούνται την ίδια εποχή του χρόνου και, αν είναι δυνατό, σε βάθος 50 cm.
(2) Τα Κράτη μέλη μπορούν να επιλέξουν, προκειμένου για τις ουσίες που εμφανίζονται στις στήλες «Παράμετροι», την ανάλυση είτε αδιήθητου είτε διηθημένου νερού.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΤΡΟΠΟΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ: ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΕΣΗ ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ

Τομείς	Παράμετροι των οποίων ο προσδιορισμός είναι		Ελάχιστη ετήσια συχνότητα δειγματοληψίας και ανάλυσης	Πρότυπες μέθοδοι μέτρησης
	υποχρεωτικός	προαιρετικός		
1. **Αδιήθητα επιφανειακά νερά** γύρω από την τοποθεσία, μέσα στη ζώνη επιρροής της αποθήκευσης και σ' ένα σημείο έξω απ' αυτήν (1) (2) (3)	pH (μονάδα pH)		1	Ηλεκτρομετρία. Η μέτρηση εκτελείται συγχρόνως με τη δειγματοληψία
	SO_4 (4) (mg/l)		1	— Σταθμικός προσδιορισμός — Συμπλοκομετρία του EDTA — Φασματοφωτομετρία μοριακής απορρόφησης
2. **Αδιήθητα υπόγεια νερά** γύρω από την περιοχή αποθήκευσης, περιλαμβανομένων κατά περίπτωση και των επιφανειακών τους εμφανίσεων (1) (2)	Ti (5) (mg/l)	V, Mn, Ni, Zn (mg/l)	1	Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης
	Fe (6) (mg/l)	Cr (mg/l)	1	— Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης — Φασματοφωτομετρία μοριακής απορρόφησης
	Ca (mg/l)		1	— Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης — Συμπλοκομετρία
		Cu, Pb (mg/l)	1	— Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης — Πολωσιγραφία
	Cl (5) (mg/l)		1	Τιτλομετρία (μέθοδος Mohr)

▼B

Τομείς	Παράμετροι των οποίων ο προσδιορισμός είναι		Ελάχιστη ετήσια συχνότητα δειγματοληψίας και ανάλυσης	Πρότυπες μέθοδοι μέτρησης
	υποχρεωτικός	προαιρετικός		
Περιβάλλον του τόπου αποθήκευσης και εναπόθεσης	Οπτικός έλεγχος σχετικός με: — τοπογραφία και χρήση του τόπου — συνέπειες στο υπέδαφος — οικολογία του τόπου		1	Μέθοδοι που υπάγονται στην ευθύνη του Κράτους μέλους

(1) Οι δειγματοληψίες πρέπει να γίνονται την ίδια εποχή του έτους.
(2) Στα πλαίσια του ελέγχου των επιφανειακών νερών, θα δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην ενδεχόμενη συμβολή στη ρύπανση από τα επιφανειακώς ρέοντα νερά που προέρχονται από την περιοχή αποθήκευσης των καταλοίπων.
(3) Τα δείγματα πρέπει να λαμβάνονται 50 cm κάτω από την επιφάνεια του νερού, αν είναι δυνατόν.
(4) Υποχρεωτικός προσδιορισμός στην περίπτωση που η αποθήκευση ή η εναπόθεση περιέχουν κατάλοιπα που προέρχονται από παραγωγή με τη μέθοδο του θειϊκού άλατος.
(5) Υποχρεωτικός προσδιοσισμός στην περίπτωση που η αποθήκευση ή η εναπόθεση περιέχουν κατάλοιπα που προέρχονται από παραγωγή με τη μέθοδο του χλωρίου.
(6) Περιλαμβάνει επίσης τον προσδιορισμό του Fe στο διήθημα (αιωρούμενες ουσίες).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΤΡΟΠΟΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ: ΕΓΧΥΣΗ ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ

Τομείς	Παράμετροι των οποίων ο προσδιορισμός είναι		Ελάχιστη ετήσια συχνότητα δειγματοληψίας και ανάλυσης	Μέθοδοι μέτρησης αναφοράς
	υποχρεωτικός	προαιρετικός		
1. **Αδιήθητα επιφανειακά νερά** γύρω από τον τόπο διάθεσης μέσα στη ζώνη επιρροής της έγχυσης 2. **Αδιήθητα υπόγεια νερά** κάτω και γύρω από τον τόπο διάθεσης περιλαμβανομένων και των επιφανειακών εμφανίσεων	pH (μονάδα pH)		1	Ηλεκτρομετρία. Η μέτρηση γίνεται συγχρόνως με τη δειγματοληψία
	SO_4 ([1]) (mg/l)		1	— Σταθμικός προσδιορισμός — Συμπλοκομετρία του EDTA — Φασματοφωτομετρία μοριακής απορρόφησης
	Ti ([2]) (mg/l)	V, Mn, Ni, Zn (mg/l)	1	Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης
	Fe ([3]) (mg/l)	Cr (mg/l)	1	— Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης — Φασματοφωτομετρία μοριακής απορρόφησης
	Ca (mg/l)		1	— Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης — Συμπλοκομετρία
		Cu, Pb (mg/l)	1	— Φασματομετρία ατομικής απορρόφησης — Πολωσιγραφία
	Cl ([2]) (mg/l)		1	Τιτλομετρία (μέθοδος Mohr)
Περιβάλλον Τοπογραφία	Σταθερότητα του εδάφους		1	Φωτογραφικός και τοπογραφικός έλεγχος
	Διαπερατότητα Πορώδες		1	Δοκιμές άντλησης Διαγραφίες γεωτρήσεων

▼B

(1) Υποχρεωτικός προσδιορισμός στην περίπτωση έγχυσης στο έδαφος αποβλήτων που προέρχονται από παραγωγή με τη μέθοδο του θειικού άλατος.
(2) Υποχρεωτικός προσδιορισμός στην περίπτωση έγχυσης στο έδαφος αποβλήτων που προέρχονται από παραγωγή με τη μέθοδο του χλωρίου.
(3) Περιλαμβάνει επίσης τον προσδιορισμό του σιδήρου στο διήθημα (αιωρούμενες ουσίες).